

## Chichewa (chiCheŵa)

Miyambo yoyambira

Chizindikiro cha mtanda

M'dzina la Atate, ndi la Mwana, ndi Mzimu  
Woyerā.

Ameni

Moni

Chisomo cha Ambuye wathu Yesu Khristu,  
ndi chikondi cha Mulungu, ndi mgonero wa  
Mzimu Woyerā Khalani nanu nonse.

Ndi mzimu wanu.

Cholembera

Abale (abale ndi alongo), tiyeni tivomereze  
machimo athu, Chifukwa chake  
kukonzekera kukondwerera zinsinsi  
zopatulira.

Ndikuvomereza Mulungu

Wamphamvuyonse Ndipo kwa inu, abale  
ndi alongo, Kuti ndachimwa kwambiri,  
M'malingaliro anga ndi m'mawu anga,  
Zomwe ndachita komanso zomwe  
ndalephera kuchita, kudzera cholakwika  
changa, kudzera cholakwika changa, Mwa  
kulakwa kwanga koopsa; Chifukwa chake  
ndikupempha kwa Mariya-namwali, Angelo  
onse ndi oyera mtima onse, Ndipo inu,  
abale ndi alongo, Kundipempherera kwa  
Ambuye Mulungu wathu.

## Pashto (پښتو)

د پیژندنې مراسم

د صلیب نښه

د پلار او زوی په نوم، د روح  
القدس په نوم.

آمين

سلام کول

زمور د رب عیسی مسیح فضل،  
او د خدای مینه، او د روح  
القدس کمونی له تاسو ټولو  
سره اوسي.

او ستاسو د روح سره.

د پنیر ضد عمل

ورو brothers ه (ورو  
brothers، او او خوینست  
راخئ چې مور ته اجازه راکړئ  
زمور ګناهونه ومنی، او  
همداشان خپل ځانونه ڄمتو ګړئ  
ترڅو مقدس مریس ولماڼۍ.

زه د خدای تعالي خدای ته اقرار  
بم او تاسو ته، زما ورو  
brothers ه او خویندو، چې ما به  
په کلکه ګناه ګړي وه، زما به  
افکارو او زما په تکو کې، هغه  
څه چې ما کړي دي او هغه څه  
چې زه یې په کولو کې پاتې  
راغلې، زما د ګناه له لاري، زما  
د ګناه له لاري، زما د خورا لوی  
خطا له لاري؛ له همدي امله زه  
د بیمې مرجان غبروم ټولې  
پربښتې او سنتونه، او تاسو، زما  
ورو brothers ه او خویندو، زما  
لپاره زمور څښتن خدای ته دعا  
کوله.

## Chichewa (chiCheŵa)

Mulungu Wamphamvuyonse amatichitira chifundo, Mutikhululukire machimo athu, natibweretsa moyo wosatha.

Ameni

Kheno

**Ambuye, chitirani chifundo.**

Ambuye, chitirani chifundo.

**Khristu, chitirani chifundo.**

Khristu, chitirani chifundo.

**Ambuye, chitirani chifundo.**

Ambuye, chitirani chifundo.

Loliya

Ulemerero kwa Mulungu

Kumwambbamwamba, ndi mtendere padziko lapansi kwa anthu amene akufuna zabwino. Timakutamandani, timakudalitsani, timakukondani, timakulemekezani, tikukuthokozani chifukwa cha ulemerero wanu waukulu, Yehova Mulungu, Mfumu ya Kumwamba, O Mulungu, Atate Wamphamvuzonse.

Ambuye Yesu Khristu, Mwana Wobadwa Yekha, Ambuye Mulungu, Mwanawankosa wa Mulungu, Mwana wa Atate, muchotsa machimo adziko lapansi, tichitireni chifundo; muchotsa machimo adziko lapansi, landirani pemphero lathu; mwakhala pa dzanja lamanja la Atate; tichitireni chifundo. Pakuti Inu nokha ndinu Woyer. Inu nokha ndinu Yehova, Inu nokha ndinu Wammwambamwamba. Yesu Khristu, ndi Mzimu Woyer, mu ulemerero wa Mulungu Atate. Amene.

Kusonketsa

**Tiyeni tipemphere.**

Amene.

## Pashto (پښتو)

کیدای شي خدای په مور رحم وکړي، زمور ګناهونه وبخښه، او مور د تل پاتې ژوند لپاره راګدو.

آمين

کيري

**ربه رحم وکړه.**

ربه رحم وکړه.

**مسیح، رحم وکړه.**

مسیح، رحم وکړه.

**ربه رحم وکړه.**

ربه رحم وکړه.

**گریارله**

د خدای پاک په لور ځای کې، او په ځمکه کې د بنه نیت خلکو ته سوله. مور ستا ستاینه کوو، مور تاسو ته برکت ورکوو، مور ستا ويایر کوو، مور ستاسو د لوی جلال لپاره مننه کوو، خبینت خدای، د آسمان پاچا، ای خدایه، خدایه پلاره. مالک عیسی مسیح، یوازینی زوی، خبینت خدای، د خدای وری، د پلار زوی، تاسو د نړ ګناهونه لري کړئ، پر مور رحم وکړه؛ تاسو د نړ ګناهونه لري کړئ، زمور دعا ترلاسه کړئ؛ تاسو د پلار بنې لاس ته ناست یاست، په مونږ رحم وکړه. یوازې ستا لپاره مقدس ذات دی، ته یوازې رب یې، ته یواخی لوی یې عیسی مسیح، د روح القدس سره، د خدای پلار په جلال کې. آمين.  
**راتولول**

**راخئ چې دعا وکړو.**

آمين.

## Chichewa (chiCheŵa)

Linurgy ya Mawu

Kuwerenga koyamba

Mawu a Yehova.

Zikomo Mulungu!

PALIS

Kuwerenga kwachiwiri

Mawu a Yehova.

Zikomo Mulungu!

Mau amubaibulo

Ambuye akhale nanu.

Ndipo ndi mzimu wanu.

Kuwerenga kwa Holy Gospel malinga ndi N.

Ulemerero kwa inu, O Ambuye

**Uthenga Wabwino wa Ambuye.**

Madalitso kwa inu, Ambuye Yesu Khristu.

Ntchito Zachikhulupiriro

Ndimakhulupirira mwa Mulungu mmodzi,  
 Atate wamphamu zonse, Mlengi wa  
 kumwamba ndi dziko lapansi, zinthu zonse  
 zooneka ndi zosaoneka. Ndikhulupirira  
 mwa Ambuye mmodzi Yesu Khristu, Mwana  
 wobadwa yekha wa Mulungu, wobadwa ndi  
 Atate mibadwo yonse isanakhale. Mulungu  
 wochokera kwa Mulungu, Kuwala  
 kochokera ku Kuwala, Mulungu woona  
 wochokera kwa Mulungu woona, wobadwa,  
 wosapangidwa, wofanana ndi Atate; mwa  
 iye zinthu zonse zinalengedwa. Kwa ife  
 anthu ndi ku chipulumutso chathu, iye  
 anatsika kuchokera kumwamba. ndipo mwa  
 Mzimu Woyer aadabadwa mwa Namwali  
 Mariya, nakhala munthu. Chifukwa cha ife  
 adapachikidwa pansi pa Pontiyo Pilato;  
 anafa ndipo anaikidwa m'manda, ndipo  
 adawukanso tsiku lachitatu mogwirizana

## Pashto (پښتو)

د کلمې تالاري

لومړۍ لوستل

د خښتن کلمه.

د خدای شکر دی.

وړونکي زبرم

دوهم لوستل

د خښتن کلمه.

د خدای شکر دی.

**ګوسپیل**

رب دې درسره وي.

او د څېل روح سره.

**د N په وينا د مقدس انجيل خخه  
لوستل.**

پاک دې وي، اى ربه

**د خښتن انجيل.**

ستا ستاینه، رب عیسی مسیح.

**د باور مسلک**

زه په یو خدای باور لرم رب  
 العالمین، د آسمان او ځمکي  
 جوړونکي، د ټولو لیدلو او نه  
 لیدلو شیانو خخه. زه په یو رب  
 عیسی مسیح باور لرم د خدای  
 یوازینې زوی، د ټولو عمرونو  
 دمҳه د پلار خخه زیریدلی. د  
 خدای خخه خدای، له رنا خخه  
 رنا، ریښتینې خدای له ریښتینې  
 خدای خخه زیریدلی، نه جور  
 شوی، د پلار سره مطابقت  
 لري؛ د هغه له لاري ټول شیان  
 جور شوی. زمور د نارینه وو او  
 زمور د نجات لپاره هغه د  
 آسمان خخه راوتلى، او د روح  
 القدس په واسطه د ورجن مریم  
 مجسم شو، او سری شو. زمور  
 په خاطر هغه د پونتیوس  
 پیلاطس لاندې په صلیب ووژل

## Chichewa (chiCheŵa)

ndi Malemba. Anakwera kumwamba ndipo wakhala pa dzanja lamanja la Atate. Iye adzabweranso mu ulemerero kuweruza amoyo ndi akufa ndipo ufumu wake sudzatha. Ndikhulupirira mwa Mzimu Woyera, Ambuye, wopatsa moyo, amene atuluka kwa Atate ndi Mwana, amene apembedzedwa ndi kulemekezedwa ndi Atate ndi Mwana; amene analankhula mwa aneneri. Ine ndimakhulupirira mu mpingo umodzi, woyera, wa katolika ndi wa utumwi. Ndikuvomereza Ubatizo umodzi wokhululukidwa machimo ndipo ndikuyembekezera kuuka kwa akufa ndi moyo wapadziko limene likudza. Amene.

## Ubweya

Pemphelo lapadziko lonse

Ifé tikupemphera kwa Ambuye.

Ambuye, imvani pemphero lathu.

## Linurgy ya Ukaristia

### Zopereka

Wodalitsika Mulungu mpaka kalekale.

pempherani abale (abale ndi alongo) kuti nsembe yanga ndi yanu zikhale zovomerezeka kwa Mulungu, Atate wamphamvuyonse.

Ambuye alandire nsembe m'manja mwanu chifukwa cha ulemerero ndi ulemerero wa dzina lake, kwa ubwino wathu ndi zabwino za Mpingo wake wonse woyera.

## Pashto (پښتو)

شو، هغه مر شو او بنخ شو او په دريمه ورخ بیا پاخید د انجیلونو سره سم. هغه آسمان ته پورته شو او د پلار بنې لاس ته ناست دی. هغه به بیا په جلال کې راشي د ژونديو او مهو قضاوت کول او د هغه سلطنت به پای نه وي. زه په روح الفدس باور لرم، رب، ژوند ورکونکۍ، خوک چې د پلار او زوي خخه تیریري، خوک چې د پلار او زوي سره مینه او ويایر لري، چا چې د پیغمبرانو له لاري خبرې کړي دي. زه په یوه، مقدس، کاتولیک او رسول کلیسا باور لرم. زه د گناهونو د بختښې لپاره یو پېتسمما اقرار کوم او زه د مهو بیا ژوندي کیدو ته سترګې په لار یم او د نهر راتلونکۍ ژوند. آمين.

په زده پوري

نړیوال لمونځ

مور رب ته دعا کوو.

ربه، زمور دعا واورئ.

## د اختصاصو تالاري

### پیشنهاد

خدای دي د تل لپاره برکت واجوی.

دعا وکړئ، ورونو (ورونو او خوبندو) چې زما او ستا قرباني خدای ته د منلو ورد وي د لوی خدای پلار

رب دي قرباړ په خپل دربار کې قبولي کړي د هغه د نوم د ستاینې او ويایر لپاره، زمور د بنې لپاره او د هغه د تولو مقدس کلیسا بنې.

## Chichewa (chiCheŵa)

Amene.

Pemphero la Ukaristia

Ambuye akhale nanu.

Ndipo ndi mzimu wanu.

Kwezani mitima yanu.

Timawakweza kwa Yehova.

Tiyeni tiyamike Yehova Mulungu wathu.

Ndi zolondola ndi zolungama.

Woyerā, Woyerā, Woyerā, Ambuye  
Mulungu wa makamu. Kumwamba ndi  
dziko lapansi zadzaza ulemerero wanu.  
Hosana m'Mwambbamwamba. Wodala iye  
amene akudza m'dzina la Ambuye. Hosana  
m'Mwambbamwamba.

Chinsinsi cha chikhulupiriro.

Timalengeza za imfa yanu, Yehova, ndi  
kuvomereza kuuka kwanu mpaka  
mutabweranso. Kapena: Pamene tidya  
Mkate uwu ndi kumwa chikho ichi,  
Timalalikira za imfa yanu, Yehova, mpaka  
mutabweranso. Kapena: Tipulumutseni,  
Mpulumutsi wa dziko lapansi, chifukwa cha  
Mtanda ndi Kuuka kwa akufa mwatimasula.

Amene.

Mwambo wa Mgonero

Pa lamulo la Mpulumutsi ndipo opangidwa  
ndi chiphunzitso chaumulungu, ife  
tingayerekeze kunena kuti:

Atate wathu wakumwamba, dzina lanu  
liyeretsedwe; ufumu wanu udze, kufuna  
kwanu kuchitidwe padziko lapansi monga  
kumwamba. Mutipatse ife lero chakudya  
chathu chalero, ndipo mutikhululukire  
zolakwa zathu. monga ife tiwakhululukira

## Pashto (پښتو)

آمین.

Eucharistic دعا

رب دې درسره وي.

او د خپل روح سره.

خپل زدوانه پورته کړئ.

مور دوی رب ته پورته کوو.

رائئ چې د خپل خبتن خدای

شکر ادا کړو.

دا سمه او عادلنه ده.

سپیخلی، سپیخلی، سپیخلی

خبتن خدای. آسمان او ځمکه

ستاسو له جلال خخه ډک دي.

حسنه په لوره کې. بختور دی

هغه خوک چې د خبتن په نوم

رائي. حسنې په لوره کې.

د ايمان راز.

مور ستا د مرګ اعلان کوو، اى

ربه، او د خپل قیامت دعوه

وکړه تر خو چې تاسو بیا راشئ.

یا: کله چې مور دا ډود و خورو

او دا پیاله و خبئی مور ستا د

مرګ اعلان کوو، اى ربه، تر خو

چې تاسو بیا راشئ. یا: مور

وژغوره، د نېر ژغورونکي،

ستاسو د صلیب او قیامت لخوا

تاسو مور آزاد کړي یو.

آمین.

د ملګرتیا مراسم

د نجات ورکونکي په امر او د

الهي تعليم لخوا رامینځته شوی،

مور جرئت کوو چې و وايو:

زمور پلار، خوک چې په جنت

کې دی، ستا نوم دې مقدس وي

ستا سلطنت دې راشی ستاسو

اراده به ترسره شي په ځمکه

کې لکه خنګه چې په آسمان کې

دی. دا ورځ مور ته زمور ورځن

## Chichewa (chiCheŵa)

iwo amene atilakwira ife; ndipo musatitengere kokatiyesa; koma mutipulumutse kwa woyipayo.

Tipulumutseni, Ambuye, tikukupemphani, ku zoipa zonse, perekani mtendere masiku athu ano; kuti, ndi thandizo la chifundo chanu, titha kukhala omasuka ku uchimo nthawi zonse ndi wotetedzedwa ku zovuta zonse, pamene tikudikira chiyembekezo chodala ndi kudza kwa Mpulumutsi wathu, Yesu Kristu.

Kwa ufumu, mphamu ndi ulemerero ndi zanu tsopano ndi nthawi zonse.

Ambuye Yesu Khristu, amene adati kwa Atumwi anu: Mtendere ndikusiyirani inu, mtendere wanga ndikupatsani; musayang'ane machimo athu, koma pa chikhulupiro cha Mpingo wanu, ndipo mwachisomo amupatse mtendere ndi umodzi mogwirizana ndi chifuniro chanu. Amene ali ndi moyo ndi kulamulira ku nthawi za nthawi.

Amene.

Mtendere wa Ambuye ukhale nanu nthawi zonse.

Ndipo ndi mzimu wanu.

Tiyeni tiperekane chizindikiro cha mtendere.

Mwanawankhosa wa Mulungu, amene amachotsa machimo adziko lapansi, tichitireni chifundo. Mwanawankhosa wa Mulungu, amene amachotsa machimo adziko lapansi, tichitireni chifundo.

## Pashto (پښتو)

دوج راکړه، او زموږ ګناهونه معاف کړه لکه څنګه چې مور هغه کسان بخینو چې زمور په وړاندې سرځرونه کوي. او مور په فتنې کې مه راګرڅوه، مګر مور له شر خخه وژغورو.

ربه، مور له هر شر خخه وساته، په مهریاز سره زمور په ورڅو کې سوله راولي، چې ستا د رحمت په مرسته، مور ممکن تل له ګناه خخه خلاص شو او د هر ډول مصیبت خخه په امان لکه څنګه چې مور د مبارک اميد په تمه یو او زمور د نجات ورکوونکي عيسى مسیح راتګ.

د سلطنت لپاره، څواک او ويأر ستاسو دی اوس او د تل لپاره. رب عيسى مسیح، چا ستا رسولانو ته وویل: سوله زه تاسو پریردم، زما سوله زه تاسو ته درکوم، زمور ګناهونو ته مه ګوره مګر ستاسو د کلیسا په باور، او په مهریاز سره هغې ته سوله او یووالی ورکړي ستاسو د ارادې سره سم. خوک چې ژوند کوي او د تل لپاره پاچاهي کوي.

آمين.

د رب سوله تل ستاسو سره وي.

او د خپل روح سره.

راخئ چې یو بل ته د سولې نښه وړاندې کړو.

د خدای وری، تاسو د نړ ګناهونه لیرې کوئ، په مونږ رحم وکړه. د خدای وری، تاسو د نړ ګناهونه لیرې کوئ، په مونږ رحم وکړه. د خدای وری، تاسو د نړ

## Chichewa (chiCheŵa)

Mwanawankhosa wa Mulungu, amene amachotsa machimo adziko lapansi, tipatseni mtendere.

Onani Mwanawankhosa wa Mulungu, tawonani lye amene achotsa machimo adziko lapansi. Odala ali amene ayitanidwa ku mgonero wa Mwanawankhosa.

Ambuye, sindine woyenera kuti ulowe pansi pa denga langa, koma nenani mau okha, ndipo moyo wanga udzaciritsidwa.

**Thupi (Magazi) a Khristu.**

Amene.

**Tiyeni tipemphere.**

Amene.

**Miyambo yomaliza**

Dalitso

**Ambuye akhale nanu.**

Ndipo ndi mzimu wanu.

Mulungu Wamphamvuzonse akudalitseni, Atate, ndi Mwana, ndi Mzimu Woyeria.

Amene.

**Kuchotsedwa ntchito**

Pitani, Misa yatha. Kapena: Pitani, lengezani Uthenga Wabwino wa Ambuye. Kapena: Pitani mumtendere, mukulemekeza Ambuye ndi moyo wanu. Kapena: Pita mumtendere.

Zikomo Mulungu!

## Pashto (پښتو)

گناهونه لیرې کوئ، مور ته سوله راکړه.

د خدای وری ته وګوره، هغه ته وګوره خوک چې د نړ گناهونه لري کوي. بختور دي هغه خوک چې د میمنې ډوډ ته بلل شوی دی.

ربه، زه د دې ورنه یم چې ته ڇما د چت لاندي ننؤچي مګر یوازې کلمه ووايه او زما روح به روغ شي.

د مسيح بدن (وبنه).

آمين.

**راخئ چې دعا وکړو.**

آمين.

**پاى ته رسيدل**

برکت

رب دې درسره وي.

او د خپل روح سره.

لوی خدای دې تاسو ته برکت درکړي، پلار، زوی، او روح القدس.

آمين.

**گوښه کول**

لار شه، ماس پاى ته ورسید. یا: لار شئ او د خښتن انجیل اعلان کړئ. یا: په سوله کې لار شئ، د خپل ژوند په واسطه د خښتن ستاینه وکړئ. یا: په سوله کې لار شه.

د خدای شکر دی.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC